



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 April 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать пятая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека

25/5

Мандат Независимого эксперта по вопросам меньшинств

Совет по правам человека,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятую консенсусом Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/135 от 18 декабря 1992 года,

принимая во внимание статью 27 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также другие существующие международные стандарты и национальное законодательство по этим вопросам,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека, включая резолюцию 68/172 Ассамблеи от 18 декабря 2013 года, резолюцию 2005/79 Комиссии от 21 апреля 2005 года и резолюции Совета 7/6 от 27 марта 2008 года и 16/6 от 24 марта 2011 года относительно мандата Независимого эксперта по вопросам меньшинств,

ссылаясь также на положения Венской декларации и Программы действий и Дурбанской декларации и Программы действий, касающиеся прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

GE.14-13425 (R) 060514 120514



* 1 4 1 3 4 2 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



подчеркивая необходимость активизации усилий по достижению цели полной реализации прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе путем улучшения социально-экономических условий и решения проблемы маргинализации, а также по устранению любой дискриминации по отношению к ним,

подчеркивая также важность признания и устранения множественных, особо тяжких и комбинированных форм дискриминации в отношении лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и совокупных негативных последствий для осуществления их прав,

подчеркивая далее принципиальную важность образования, учебной подготовки и обучения по вопросам прав человека, а также диалога, включая межкультурный и межконфессиональный диалог, и взаимодействия между всеми соответствующими заинтересованными субъектами и членами общества по вопросам поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в качестве составной части процесса развития общества в целом, включая обмен передовой практикой, такой как поощрение взаимопонимания по вопросам меньшинств, учет многообразия путем признания плюрализма самобытности и поощрения всеохватных и стабильных обществ, а также социальной сплоченности внутри них,

особо отмечая необходимость надлежащего учета прав и положения лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, при разработке повесток дня в области развития на период после 2015 года, а также в будущих целях в области развития,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *принимает к сведению* доклад Независимого эксперта по вопросам меньшинств и отмечает сделанный в нем особый акцент на включении вопросов меньшинств в повестку дня в области развития на период после 2015 года¹;

2. *с признательностью принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам²;

3. *выражает признательность* Независимому эксперту за проделанную работу, за ту важную роль, которую она сыграла в повышении уровня осведомленности и привлечении дополнительного внимания к правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, за ее текущие усилия по поощрению и защите их прав, с тем чтобы обеспечить справедливое развитие и построение мирного и стабильного общества, в том числе на основе тесного сотрудничества с правительствами, соответствующими органами и механизмами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, и за ее руководящую роль в подготовке и работе Форума по вопросам меньшинств, который вносит свой вклад в усилия, направленные на повышение эффективности сотрудничества между всеми механизмами Организации Объединенных Наций, касающимися прав лиц, при-

¹ A/HRC/25/56 и Add.1.

² A/HRC/25/30.

надлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

4. *выражает* свою признательность правительствам и межправительственным и неправительственным организациям, а также другим соответствующим заинтересованным субъектам, уделяющим особое внимание поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и поддерживающим работу Независимого эксперта;

5. *отмечает* завершение в ноябре 2013 года шестой сессии Форума по вопросам меньшинств, на которой рассматривался вопрос о правах лиц, принадлежащих к религиозным меньшинствам, и которая благодаря широкому участию заинтересованных сторон стала важной платформой для развития диалога по этой теме, и призывает государства принимать во внимание соответствующие рекомендации Форума³;

6. *воздает должное* Форуму за его вклад в усилия Верховного комиссара по улучшению сотрудничества и координации между механизмами, органами и специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в деятельности, связанной с поощрением и защитой прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

7. *приветствует* создание специального фонда для обеспечения участия гражданского общества и других соответствующих заинтересованных сторон, в частности, в работе Форума по вопросам меньшинств, призванного содействовать максимально широкому участию представителей гражданского общества и других соответствующих заинтересованных сторон, особенно участников из наименее развитых стран;

8. *приветствует также* межучрежденческое сотрудничество учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций по вопросам меньшинств, в частности через посредство сети Организации Объединенных Наций по вопросам расовой дискриминации и защиты меньшинств, осуществляемое под руководством Управления Верховного комиссара, и настоятельно призывает их и далее расширять такое сотрудничество, в частности за счет обмена знаниями и разработки политики в сфере поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, опираясь также на соответствующие рекомендации Форума;

9. *предлагает* договорным органам по правам человека и специальным процедурам Совета по правам человека продолжать уделять внимание в рамках их соответствующих мандатов положению и правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и в этой связи принять к сведению соответствующие рекомендации Форума;

10. *вновь подтверждает*, что универсальный периодический обзор и договорные органы Организации Объединенных Наций по правам человека являются важными механизмами поощрения и защиты прав человека и основных свобод, и в этой связи призывает государства эффективно выполнять принятые в рамках универсального периодического обзора рекомендации, касающиеся прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и призывает государства-участники уделять серьез-

³ См. A/HRC/22/60.

ное внимание выполнению рекомендаций договорных органов по этому вопросу;

11. *постановляет* продлить на три года мандат текущего мандатария в качестве Специального докладчика по вопросам меньшинств и просит Специального докладчика:

а) поощрять осуществление Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в том числе посредством консультаций с правительствами, принимая во внимание действующие международные стандарты и национальное законодательство, касающиеся меньшинств;

б) изучать пути и способы преодоления существующих препятствий для полной и эффективной реализации прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

в) выявлять передовую практику и возможности для технического сотрудничества с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по просьбе правительств;

г) следовать гендерной перспективе в своей работе;

д) тесно сотрудничать и координировать деятельность, избегая при этом дублирования, с соответствующими существующими органами, мандатами и механизмами Организации Объединенных Наций и с региональными организациями;

е) принимать во внимание мнения неправительственных организаций по вопросам, касающимся своего мандата, и тесно сотрудничать с ними;

ж) осуществлять руководство работой Форума по вопросам меньшинств, готовить его ежегодные совещания, представлять доклады о его тематических рекомендациях, выносить рекомендации относительно будущих тем для рассмотрения в соответствии с решением Совета по правам человека в его резолюции 19/23 от 23 марта 2012 года;

з) представлять Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее ежегодный доклад о своей деятельности, включая рекомендации по эффективным стратегиям для более полного осуществления прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

12. *призывает* все государства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему/ей содействие при выполнении возложенных на него/нее задач и обязанностей, предоставлять всю запрошенную необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос о быстрой и положительной реакции на просьбы Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить ему/ей эффективно выполнять его/ее обязанности;

13. *побуждает* специализированные учреждения, региональные организации, национальные учреждения, занимающиеся правами человека, и неправительственные организации развивать и поддерживать на регулярной основе диалог и сотрудничество с указанным мандатарием, а также и далее вносить вклад в деле поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

14. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара по правам человека предоставить всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь для эффективного выполнения мандата Специального докладчика;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей годовой программой работы.

*54-е заседание
27 марта 2014 года*

[Принята без голосования.]
